



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

6. Öffentliche Sitzung

„Teilhabe und Mitbestimmung von Menschen mit Behinderungen im politischen und sozialen Geschehen“

6a Seduta pubblica

“Partecipazione attiva delle persone con disabilità alla vita politica e sociale”

19.11.2024



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunités

Begrüßung und Einführung

Saluti e introduzione



BRIGITTE HOFER

Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss
und Gleichstellungsrätin
Presidente Osservatorio provinciale
e Consigliera di parità





Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

6. Öffentliche Sitzung

„Teilhabe und Mitbestimmung von Menschen mit Behinderungen im politischen und sozialen Geschehen“

6a Seduta pubblica

“Partecipazione attiva delle persone con disabilità alla vita politica e sociale”

19.11.2024



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunitates

Grußworte Saluti



ARNOLD SCHULER

Präsident des Südtiroler Landtages
Presidente del Consiglio provinciale

Grußworte Saluti



ARNO KOMPATSCHER

Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano



Autonome Provinz
Bozen - Südtirol

Grußworte Saluti



ROSMARIE PAMER

Landeshauptmannstellvertreterin,
Landesrätin für Sozialen Zusammenhalt, Familie,
Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt

Vicepresidente della Provincia,
Assessora a Coesione sociale, Famiglia, Anziani,
Cooperative e Volontariato



Autonome Provinz
Bozen - Südtirol

Was ist psychische Gesundheit und was ist psychische Krankheit?

Che cos'è salute psichica e che cos'è malattia psichica?

Video



Verband - Associazione - Lia

Ariadne

für die psychische Gesundheit aller VFG
per la salute psichica, bene di tutti APS
per la sanità psichica y l bënsté de duc LPS

concept and interviews: Luigi Lodici

photography and editing: Mauro Podini

organization: Margot Gajzer

in cooperation with **VAAG**

supported by Autonomous Province of Bolzano

with heartfelt gratitude to all participants

www.ariadne.bz.it

**“Teilhabe und Mitbestimmung
von Menschen mit Behinderungen
im politischen und sozialen Geschehen”**

19. NOVEMBER 2024

14.00 - 18.00 UHR

FOUR POINTS BY SHERATON BOZEN

Moderation: Angelika König, Heidi Ulm

- 13.00 Uhr **Einlass und Registrierung**
- 14.00 Uhr **Begrüßung und Einführung**
Brigitte Hofer, Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss
- 14.05 Uhr **Grußworte** Arnold Schuler, Landtagspräsident
Arno Kompatscher, Landeshauptmann
Rosmarie Pamer, Landesrätin
- 14.20 Uhr **Impulsreferat : “Demokratie braucht Inklusion”**
Jürgen Dusel, Beauftragter der Bundesregierung Deutschland für die Belange
von Menschen mit Behinderungen
Fragerunde Publikum
- 14.50 Uhr **Vorstellung** der neu gewählten Mitglieder des Südtiroler Monitoringausschusses
- 15.05 Uhr **Input** zu den Workshops
Christian Romano, Mitarbeiter Südtiroler Monitoringausschuss
- 15.10 Uhr **KAFFEPAUSE**
- 15.40 Uhr **Workshops:** “Teilhabe und Mitbestimmung von Menschen mit Behinderungen im
politischen und sozialen Geschehen”
- 17.20 Uhr **PAUSE**
- 17.40 Uhr **Präsentation** Ergebnisse Workshops
- 18.00 Uhr **Abschluss und Ausblick**
Michela Morandini, Ressortdirektorin
Brigitte Hofer, Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss

**“Partecipazione attiva
delle persone con disabilità
nella vita politica e sociale”**

19 NOVEMBRE 2024

ORE 14.00 - 18.00

FOUR POINTS BY SHERATON BOLZANO

Moderazione: Angelika König, Heidi Ulm

- ore 13.00 **Arrivo e registrazione**
- ore 14.00 **Saluti e introduzione**
- ore 14.05 **Brigitte Hofer, Presidente dell’ Osservatorio provinciale**
- Saluti** Arnold Schuler, Presidente del Consiglio provinciale
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia autonoma di Bolzano
Rosmarie Pamer, Assessora provinciale
- ore 14.20 **Intervento: “La democrazia ha bisogno di inclusione”**
Jürgen Dusel, Delegato del governo federale tedesco per le questioni delle
persone con disabilità
Domande del pubblico
- ore 14.50 **Presentazione** delle/dei componenti dell’Osservatorio provinciale
- ore 15.05 **Input** per lo svolgimento dei workshop
Christian Romano, collaboratore Osservatorio provinciale
- ore 15.10 **PAUSA CAFFÈ**
- ore 15.40 **Workshop:** “Partecipazione attiva delle persone con disabilità nella vita politica
e sociale”
- ore 17.20 **PAUSA**
- ore 17.40 **Presentazione** risultati workshop
- ore 18.00 **Conclusione e prospettive**
Michela Morandini, Direttrice di dipartimento
Brigitte Hofer, Presidente dell’Osservatorio provinciale

IMPULSREFERAT: „Demokratie braucht Inklusion“

INTERVENTO: “La democrazia ha bisogno di inclusione”



JÜRGEN DUSEL

Beauftragter der Bundesregierung Deutschland für
die Belange von Menschen mit Behinderungen
Delegato del Governo federale tedesco per le
questioni delle persone con disabilità

Quelle: Behindertenbeauftragter/Thomas Rafalzyk



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità



Beauftragter der
Bundesregierung für die
Belange von Menschen mit Behinderungen



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulenta por l'avalianza dles oportunités

Fragerunde Publikum

Domande del pubblico



VORSTELLUNG
des neu ernannten
Südtiroler Monitoringausschusses
für die Rechte von Menschen mit
Behinderungen

PRESENTAZIONE
del neo nominato
Osservatorio provinciale
sui diritti delle persone con
disabilità



von links nach rechts/da sinistra a destra:

Renate Heissl, Ingrid Pfeifer, Vanessa Macchia, Heidi Ulm, Elisabeth Covi, Greta Bortolotti, Giacomo Frapporti, Brigitte Hofer, Robert Mumelter, Michela Zippo, Sergio Piccinelli, Sara Valentini, Michael Markart, Christian Romano



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità



zu den Workshops

**per lo svolgimento
dei workshop**

Christian Romano
Mitarbeiter Südtiroler Monitoringausschuss
Collaboratore Osservatorio provinciale



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Die UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen



La Convenzione ONU sui diritti delle persone con disabilità



Artikel 29 UN-Konvention Teilhabe am politischen Leben

Recht zu wählen und Möglichkeit
gewählt zu werden

Articolo 29 Convenzione ONU Partecipazione alla vita politica

Diritto di votare e opportunità
di essere eletto/a

Artikel 29 UN-Konvention Teilhabe am öffentlichen Leben

Recht an der Gestaltung der öffentlichen
Angelegenheiten mitwirken zu können

Articolo 29 Convenzione ONU Partecipazione alla vita pubblica

Diritto a partecipare
alla condotta degli affari pubblici



- Barrierefreie Zugänge – nicht nur zu Gebäuden, sondern auch zu Informationen und Entscheidungsprozessen.
- Inklusive politische Bildung, die Menschen mit Behinderungen stärkt, ihre Rechte wahrzunehmen.
- Strukturen, die sie befähigen, selbst politische Mandate oder gesellschaftliche Führungspositionen zu übernehmen.
- Accessibilità senza barriere – non solo ad edifici, ma anche ad informazioni e processi decisionali
- Formazione politica inclusiva, che rafforza le persone con disabilità nell'esercizio dei propri diritti
- strutture che consentano loro di assumere mandati politici o posizioni dirigenziali a livello sociale.

Fragestellung Workshops

Domande workshop

„Was brauchen Menschen mit Behinderungen um aktiv am politischen und sozialen Geschehen teilhaben zu können?“

„Di che cosa hanno bisogno le persone con disabilità per poter partecipare attivamente alla vita politica e sociale?“



Gruppenteilung

Suddivisione gruppi

WORKSHOPS	MODERATION/MODERAZIONE	RAUM/SALA
Soziales Geschehen Vita sociale	Luigi Loddi, Christian Romano	1
	Ute Gebert, Giacomo Frapporti	2
	Kunigunde Weissenegger, Michael Markart	3

WORKSHOPS	MODERATION/MODERAZIONE	RAUM/SALA
Politisches Geschehen Vita politica	Vanessa Macchia, Marion Hartmann, Gauriswory Tagliente	4
	Wolfgang Obwexer, Ingrid Pfeifer	5
	Karin Waldboth, Michela Zippo, Greta Bortolotti	6

Kaffeepause

Pausa caffè

Uhrzeit Orario 15.10 – 15.40

Workshops

workshop

Uhrzeit Orario 15.40 – 17.20

Organisatorische Pause

Pausa organizzativa

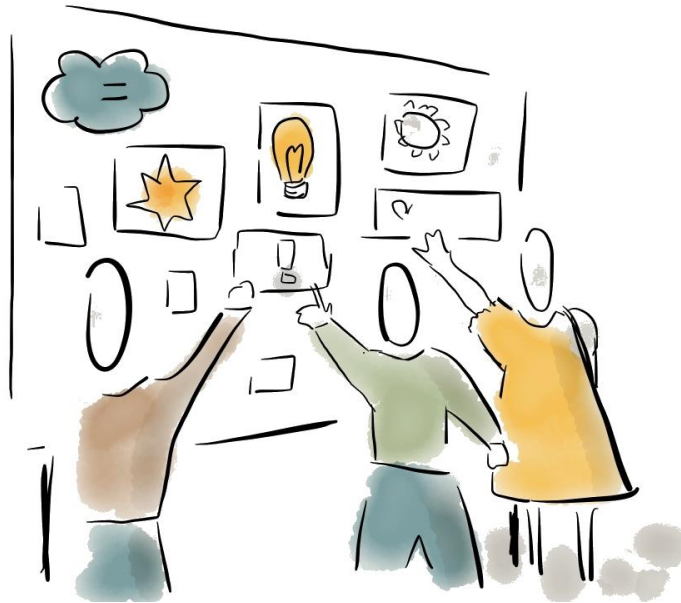
Uhrzeit Orario 17.20 – 17.40

Wir sehen uns wieder hier zur Präsentation der Ergebnisse um 17.40 Uhr

Ci troviamo di nuovo qui per la presentazione dei risultati alle ore 17.40

PRÄSENTATION ERGEBNISSE WORKSHOPS

PRESENTAZIONE RISULTATI WORKSHOPS



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità

Ergebnisse „politisches Geschehen“ / Risultati „vita politica“

Zugänglichkeit
beim Wählen

Accessibilità
alla votazione

Direkte Selbstvertretung in
Politik und Gremien

Diretta rappresentanza in
politica e organi

Politische Bildung
von Anfang an

Formazione politica
dal inizio

Ergebnisse „soziales Geschehen“ / Risultati „vita sociale“

Wohnen mit Assistenz

Gute Förderung der Bildung

Untertitel Fernsehen

Sport näher bringen

Rolle Verbände für bessere Teilhabe

Arbeitsstellen mit vollen Rechten

Inklusive Projekte gegen soziale Isolation

Gehörlose in Altersheimen vernetzen

Abitare con assistenza

Promuovere maggiormente la formazione

Sottotitoli televisione

Avvicinamento allo sport

Ruolo associazioni per migliore partecipazione

Posti di lavoro con pieni diritti

Progetti inclusivi contro isolamento sociale

Fare rete in casa di riposo per sordi

ABSCHLUSS UND AUSBLICK CONCLUSIONE E PROSPETTIVE



MICHELA MORANDINI

Direktorin Ressort Sozialer Zusammenhalt, Familie,
Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt
Direttrice dipartimento Coesione sociale, Famiglia,
Anziani, Cooperative e Volontariato



BRIGITTE HOFER

Vorsitzende Südtiroler Monitoringausschuss
und Gleichstellungsrätin
Presidente Osservatorio provinciale
e Consigliera di parità

EUREGIO - TAGUNG IM JANUAR 2025

CONVEGNO - EUREGIO A GENNAIO 2025



SAVE
THE
DATE

TAGUNG:
"Chancen und Nutzen der
UN-Behindertenrechtskonvention
in der Euregio"

30.01.2025



14:00 - 18:00 Uhr



Noi Tech Park - Südtirol
A.-Volta-Straße 13A - 39100 Bozen

Anmeldungen in
Kürze möglich!

Organisiert von: Gleichstellungsrat der autonomen Provinz Trient, Servicestelle
Gleichbehandlung und Antidiskriminierung Land Tirol, Südtiroler Monitoringausschuss
für die Rechte von Menschen mit Behinderungen



SAVE
THE
DATE

CONVEGNO:
"Sfide e opportunità della
Convenzione ONU sui diritti delle
persone con disabilità nell'Euregio"

30.01.2025



Ore 14:00 - 18:00



Noi Tech Park - Alto Adige
Via A.-Volta 13A - 39100 Bolzano

Iscrizione
disponibile a breve!

Organizzato da: Consigliere di parità della Provincia autonoma di Trento, Ufficio parità e
antidiscriminazione Land Tirolo, Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con
disabilità



DANKE

GRAZIE



Gleichstellungsrat
Consigliera di parità
Consulenta per l'avalianza dles oportunités



Südtiroler Monitoringausschuss für die Rechte
von Menschen mit Behinderungen
Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità



Südtiroler Landtag
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Cunsëi dla Provinzia autonoma de Bulsan



Gleichstellungsrätin
Consigliera di parità
Consulënta por l'avalianza dles oportunités